



### 「深資童軍訓練綱要」內容修訂

青少年活動署通過修訂，由 2005 年 4 月 15 日起正式於深資童軍訓練綱要內作出以下修改：

#### 1. 修改深資童軍獎章及榮譽童軍獎章內有關拯溺及救傷的要求

因應香港拯溺總會於 2004 年取消拯溺銅十字章及加入醫療輔助隊急救資格，現作出以下修訂：

第 12 頁 – 深資童軍獎章責任段章【救生】項目修改為：

##### 2. 救生

在救傷及急救訓練中達到一定的水準：

- (甲) 持有有效香港聖約翰救護機構基本急救證書或香港紅十字會初級急救證書及香港拯溺總會銅章。
- 或(乙) 持有有效香港聖約翰救護機構成人急救證書 香港紅十字會急救證書或醫療輔助隊基本急救證書。
- 或(丙) 持有有效香港拯溺總會磁章。
- 或(丁) 完成由區 / 地域 / 總會認許之深資童軍消防訓練班。

第 24 頁 – 榮譽童軍獎章責任金帶【救生】項目修改為：

##### 1. 救生\*

考取下列其中一項：

- (甲) 考獲香港拯溺總會認許的其中一項救生員資格，包括：泳池救生章、泳池救生管理章、高級泳池救生章、沙灘救生章、沙灘救生管理章、海洋救生章或高級沙灘救生章等。
- 或(乙) 持有香港聖約翰救護機構成人急救證書 香港紅十字會急救證書或香港醫療輔助隊基本急救證書及下列其中一項資格： -
  - (1) 香港聖約翰救護機構護病學證書或香港紅十字會護理證書；或
  - (2) 香港拯溺總會磁章；或
  - (3) 完成由區 / 地域 / 總會認許之深資童軍消防訓練班。
- 或(丙) 持有有效拯溺總會磁章及完成由區 / 地域 / 總會認許之深資童軍消防訓練班。

\*註：榮譽童軍獎章設立之目的是令深資童軍在完成其深資童軍獎章考驗後，能獲取更進一步成就。即在榮譽童軍獎章中救生項目內，應考之深資童軍除要持有「成人急救證書」外，尚要考取其他救生/急救資格才能完成該項考驗。雖然應考之深資童軍曾使用「成人急救證書」考取深資童軍獎章責任一項，在其證書有效期內，仍可繼續使用以進行榮譽童軍獎章之考驗，此舉並無違反獎章制度設立之精神。

第 25 頁 – 榮譽童軍獎章責任金帶【社會服務】項目修改為：

##### 2. 社會服務

在童軍運動內或以外進行九次或以上認許的服務工作，而時間總計不少於四十八小時，惟此項服務工作（除戊項外），不得在本團內進行，深資童軍必須保存一份服務紀錄，以備審核。

- (甲) 完成下列其中一個認許的童軍領袖訓練班，並在童軍運動內進行同類服務：
  - 
  - (1) 幼童軍渡假營訓練班
  - (2) 營地管理訓練班
  - (3) 領袖初級訓練班地域或區會可用書面建議增添其他同類童軍領袖訓練班，總會會採納適合者列入上述名單內。

- 或(乙) 經常從事某一項服務工作。此項服務不需要專門技能，惟必須持續一段時期。服務對象可為青少年、老年人、病者、身體殘缺者或受虧待者。此項服務可以通過教會（如主日學）、志願機構（如小童群益會）或其他社團活動進行，並可與外界青年一同進行。
- 或(丙) 接受一項專門訓練，然後以所學進行服務工作。此項服務需要專門技能，選擇繁多。深資童軍亦可考取下列任何一項專門資格，惟該項資格必須是未曾用以完成榮譽童軍獎章及深資童軍獎章任何項目者： -  
**香港聖約翰救護機構成人急救證書、醫療輔助隊基本急救證書、香港紅十字會急救證書、香港紅十字會護理證書、香港聖約翰救護機構護病學證書**或其他類同資格（如學習點字法後教導盲人）。
- 或(丁) 參與本會海上活動中心的船隻維修工作六個月以上。
- 或(戊) (一) 完成一個由區 / 地域 / 總會認許的深資童軍執行委員會研習班；及  
 (二) 在完成研習班後，在其本團中擔當執行委員會成員最少六個月以上；  
 及  
 (三) 策劃或直接參與推行其區內之兩項大型活動(以活動形式或服務皆可)

第 38 頁 – 深資童軍救護章修改為：

在註冊成為深資童軍後，獲取下列任何一種資格：

- (甲) **香港聖約翰救護機構成人急救證書；**  
 或(乙) **香港紅十字會急救證書；**  
 或(丙) **香港醫療輔助隊基本急救證書；**  
 或(丁) 相等資格。

## 2. 取消深資童軍獎章自立段章內有關業餘游泳協會個人生存（自救）金章及銀章的要求

因應個人生存（自救）金章及銀章已取消的關係，深資童軍獎章自立段章【體育技能】項目修改如下：

第 13 及 14 頁 – 深資童軍獎章自立段章【體育技能】項目修改為：

### 4. 體育技能

在體育技能上達到認許水準：

- (甲) 經常從事一項運動。總會業已認可下列各項運動項目： -  
 田徑、籃球、競賽式獨木舟、賽艇、風帆競賽、游泳競賽、木球、野外賽跑、高爾夫球、曲棍球、硬地網球、小型賽車、手球、草地網球、野外定向、檯球、小型足球、排球、水球及羽毛球。  
 領袖、地域或區會可隨時用書面建議增添其他活動項目。基本條件是該等項目必須純粹是戶外而富有競技性的。總會會採納適當者，列入名單內。
- 或(乙) 在一項戶外活動中達到認許水準。深資童軍應對所選擇活動的規則、術語及對有關安全措施有充份認識。總會業已認許下列各項戶外活動： -  
 箭術、天象、考古、划船、獨木舟（非競賽性）、護養、單車（非競賽性）、釣魚、林務、園藝、馬術、攀山、攀岩、帆船（非競賽性）、西洋拳、劍擊、柔道、空手道、國術及各國武術、射擊及運動攀登。  
 領袖、地域或區會可隨時以書面建議增添其他活動項目。其基本條件是該等新項目必須純粹是戶外性質的。
- 或(丙) 完成下列任何兩項。
- (1) 徒步賽跑 - 在 66 秒內跑畢 400 米  
 或 - 在 5 分 15 秒內跑畢 1500 米  
 或 - 在 72 分 30 秒內跑畢 10 千米  
 或 - 在 100 分鐘內跑畢 13 千米
- (2) 划獨木舟 - 在 62 分鐘內完成 5 千米  
 或 - 在 3 小時內完成 13 千米
- (3) 騎腳踏車 - 在 3 小時 45 分內完成 80 千米  
 或 - 在 7 小時 30 分內完成 160 千米

- (4) 游泳 - 在 26 分 12 秒內游泳 1000 米
- (5) 步行 - 在 46 分 36 秒內完成 6 千米
- (6) 完成下列各項：
  - (i) 爬樹 9 米高；
  - (ii) 拋一 18 米長之繩，使其落在 15 米外，相隔 1 米之兩柱間，三次中兩次成功；
  - (iii) 爬繩上升 4.5 米高；
  - (iv) 運用四肢在離地 3 米的繩上吊行 6 米；
  - (v) 用繩索下山法，在峭壁上滑下 6 米。

### 3. 在深資童軍獎章活動段章【戶內活動】項目內加入視覺藝術及數碼攝影

為使深資童軍運動能配合時代發展，現加入視覺藝術範疇及數碼攝影於深資童軍獎章活動段章【戶內活動】項目內。

第 14 及 15 頁 – 深資童軍獎章活動段章【戶內活動】項目修改為：

#### 5. 戶內活動

在一項戶內活動中達到認許水準。深資童軍應對所選擇活動規則、術語及對有關的安全措施有充份認識。總會業已認許下列各項活動：—

航機辨認、業餘無線電、**書法(中國及西洋)**、**陶藝**、交際舞、獨木舟建造、民政、電腦、**數碼攝影**、土風舞、**平面設計**、語言、氣象、汽車機械工程、音樂、**繪畫**、攝影、集郵、**板畫**、演辯、收音機製造、絲網印刷及**雕塑**。

領袖、地域或區可用書面建議加添其他活動項目，基本條件是該等新項目必須純粹是戶內性質的，總會會採納適合者，列入名單內。

註：本書載有部份戶內活動項目考驗標準。

### 4. 修改深資童軍獎章探險段章內有關遠足訓練的要求及遠足訓練大綱

為提高深資童軍地圖閱讀及遠足技能水平，現行的深資童軍遠足訓練班將分為深資童軍地圖閱讀班及深資童軍遠足班，故此，深資童軍必須完成深資童軍地圖閱讀訓練班及深資童軍遠足訓練班後，才可進行遠足考驗。

第 15 頁 – 深資童軍獎章探險段章【遠足訓練】項目修改為：

#### 6. 遠足訓練

完成區 / 地域 / 總會認許之**地圖閱讀訓練班**或**地圖閱讀考驗**及陸上徒步遠足訓練班。並須在完成後方可報考及進行遠足考驗。有關地圖閱讀班及陸上遠足訓練課程範圍，請參看本書附頁。

第 91 頁 – 遠足訓練課程大綱修改為：

#### 遠足訓練課程大綱

**遠足訓練分為兩個訓練班舉行(地圖閱讀訓練班及遠足訓練班)，地圖閱讀訓練班包括第一部份課程範圍，而遠足訓練班則包括第二部份課程範圍。舉行該等訓練班時，應留意其連貫性及遠足訓練班學員招收標準。**

**為顧及一些對地圖閱讀有一定認識的深資童軍，有關單位可舉行地圖閱讀考驗予未持有地圖閱讀訓練班證書的深資童軍，當成員通過考驗後，應給予合格證明以代替地圖閱讀訓練班證書。**

**地圖閱讀訓練班及遠足訓練班的班領導人或副班領導人應為本會現役遠足審核員。為方便核實有關訓練班證書，如班領導人並非現役遠足審核員，副班領導人須於有關證書上副署；此外，地圖閱讀考驗應由本會現役遠足審核員主持。**

青少年活動總監 陳肖齡



## Amendment of Venture Scout Training Scheme

With effect from 15 April 2005, the Programme Branch has adopted the amendment of the syllabus in Venture Scout Training Scheme. Details are shown as below:

### 1. Change of Life-saving and First Aid requirement

In response to the cancellation of the Bronze Cross Medallion in Hong Kong Life Saving Society and the addition of the First Aid qualification issued by Auxiliary Medical Service in 2004, the syllabus on *Life Saving* in Venture Scout Award and HKSAR Scout Award are changed to:

Page 18 – Life Saving in Venture Scout Award is changed to:

#### 2. *Life Saving*

Reach a reasonable standard in first aid and emergency training.

EITHER (a) *Qualify for the Essentials of First Aid Certificate of Hong Kong St. John Ambulance or the Youth First Aid Certificate of Hong Kong Red Cross AND the Bronze Medallion of Hong Kong Life Saving Society.*

OR (b) *Qualify for the Adult First Aid Certificate of Hong Kong St. John Ambulance, the Standard First Aid Certificate of Hong Kong Red Cross OR the Basic First Aid Certificate of Auxiliary Medical Service.*

OR (c) *Qualify for the Award of Merit of Hong Kong Life Saving Society.*

OR (d) Complete a recognised Venture Scout Fire Fighting Course.

Page 32 – *Life Saving* in HKSAR Scout Award is changed to:

#### 1. *Life Saving*\*

Reach a higher standard in first aid and emergency training:

EITHER (a) *Qualify for one of the following life-saving qualifications from Hong Kong Life Saving Society: Pool Lifeguard Award, Pool Lifeguard Management Award, Advanced Pool Lifeguard Award, Beach Lifeguard Award, Beach Lifeguard Management Award, Open Water Lifeguard Award, and Advanced Beach Lifeguard Award etc.*

OR (b) *Qualify for the Adult First Aid Certificate of Hong Kong St. John Ambulance or the Standard First Aid Certificate of Hong Kong Red Cross or the Basic First Aid Certificate of Auxiliary Medical Service. Plus one of the followings:*  
(1) *Home Nursing Certificate of Hong Kong St. John Ambulance or Health Training Certificate of Hong Kong Red Cross; or*  
(2) *Award of Merit of Hong Kong Life Saving Society; or*  
(3) Complete a recognised Venture Scout Fire Fighting Course.

OR (c) *Qualify for the Award of Merit of Hong Kong Life Saving Society and complete a recognised Venture Scout Fire Fighting Course.*

**\*Remark:** *The HKSAR Scout Award encourages Venture Scouts to attain a higher achievement after earning the Venture Scout Award. That is, for life saving requirement of HKSAR Scout Award, they have to attain another life saving qualification even though they have already held the Adult First Aid Certificate which obtained during their Venture Scout Award assessment. The Adult First Aid Certificate can be used to qualify the life saving item in HKSAR Scout Award whenever it is still valid.*

Page 32 – Community Service in HKSAR Scout Award is changed to:

#### 2. Community Service

Carry out at least nine occasions service within or outside Scouting and it should involve at least 48 hours. The service must not be undertaken within your own Unit. An official record sheet must be kept for assessment.

(a) Complete one of the following recognised Scout Leader Training Courses and carry out service within Scouting:

- (i) ***Pack Holiday Course;***
- (ii) ***Camp Warden Course; or***
- (iii) General Information Course.

The list is not conclusive and the Association Headquarters is prepared to approve additions of similar nature on application from a Scout District or Region.

- OR (b) Undertake some regular form of service. No specialized qualifications are required, but sustained effort over a period is required. The service could be done to the young, elderly, sickness, handicapped or deprived. It could be given through a church ( e.g. Sunday school ) , a voluntary organisation ( e.g.B.G.C.A. ) or be given independently or an existing organization. The service may be carried out in conjunction with other youth.
- OR (c) Qualify for and undertake some form of skilled service to the community. The service needs special qualifications and can take many different forms. You may qualify for one of the followings as long as you have not previously qualified for it and the Venture Scout Award: ***Adult First Aid Certificate of Hong Kong St. John Ambulance, the Basic First Aid Certificate of Auxiliary Medical Service, the Standard First Aid Certificate of Hong Kong Red Cross, Health Training Certificate of Hong Kong Red Cross, Home Nursing Certificate of Hong Kong St. John Ambulance OR other comparable qualification (e.g. teaching the blind after learning Braille).***
- OR (d) Undertake maintenance services in a Sea Activity Centre of the Association for more than six months.
- OR (e) (I) Complete a recognized Venture Scout Executive Committee Workshop; and  
(II) Undertake the duties of an EC Member in your own Unit for a period of six months or more after completion of the course; and  
(III) Organise or take an active role in running of two major events in form of activity or service for your own District.

Page 38 – Venture Scout Ambulance Badge is changed to:

A Venture Scout, after registered, gain any of the following qualifications, may wear this badge:

- (a) ***Adult First Aid Certificate of Hong Kong St. John Ambulance.***
- OR (b) ***Standard First Aid Certificate of Hong Kong Red Cross.***
- OR (c) ***Basic First Aid Certificate of Auxiliary Medical Service.***
- OR (d) Comparable qualification.

## 2. Cancellation of the Gold and Silver Award for the Proficiency in Personal Survival of the Amateur Swimming Association

In response to the cancellation of the Gold and Silver Award for the proficiency in personal survival of the Amateur Swimming Association, the Physical Efficiency item of the Venture Scout Award is changed to:

Page 19,20 – Physical Efficiency item in Venture Scout Award is changed to:

### 4. Physical Efficiency

Reach a recognised standard of physical efficiency:

EITHER (a) Play a sport regularly. The following list of activities has been approved by the Association Headquarters:

Athletics, Badminton, Basketball, Competitive Canoeing, Competitive rowing, Competitive Sailing, Competitive swimming, Cricket, Cross country running, Golf, Hockey, Hard court tennis, Karting, Lacrosse, Lawn tennis, Orienteering, Rugby, Mini-soccer, Volley ball and Water polo.

This list is not conclusive and the Association Headquarters is prepared to approve additions on application from Scout Leaders, Scout Districts or Regions. This criterion is that the sport is active and predominantly outdoor and competitive.

- OR (b) Reach a recognised standard in an outdoor pursuit. A Venture Scout should have a good knowledge of the pursuit and of any safety requirement, which are appropriate. The following list of activities has been approved by the Association Headquarters:  
 Archery, Astronomy, Archaeology, Boating, Canoeing (non/competitive), Conservation, Cycling(pedal), Fishing, Forestry, Gardening, Horse riding, Mountaineering, Rock-climbing, Sailing (non-competitive), Boxing, Fencing, Judo, Karate and Martial Arts, Rifle-shooting and Sport Climbing.  
 This list is not conclusive and the Association Headquarters is prepared to approve additions on application from Scout Leaders, Scout Districts or Regions. This criterion is that the pursuit must be predominantly outdoor. None of the sports listed under Physical Efficiency paragraph 4 (b) above or any of the predominantly indoor pursuits may be added to the list.  
 Note: The achievement standard for some of the outdoor pursuits is in this book.
- OR (c) Qualify in TWO of the followings:
- (i) Running — 400 meters in 66 seconds  
 — 1500 meters in 5 minutes 15 seconds  
 OR — 10 kilometers in 72 minutes 30seconds  
 OR — 13 kilometers in 100 minutes
  - (ii) Canoeing — 5 kilometers in 62 minutes  
 OR — 13 kilometers in 3 hours
  - (iii) Cycling — 80 kilometers in 3 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> hours  
 OR — 160 kilometers in 7 <sup>1</sup>/<sub>2</sub> hours
  - (iv) Swimming — 1000 metres in 26 minutes 12 seconds
  - (v) Walking — 6 kilometers in 46 minutes 12seconds
  - (vi) Perform the followings:
    - 1.Climb a tree to a height of 9 meters above the ground.
    - 2.Throw an 18 meters line to fall between two pegs (1 meter apart) at a distance of 15 meters twice out of every 3 times.
    - 3.Climb a rope to a height of 4.5 meters above the ground.
    - 4.Carry out a Deadman’s Craw for 6 meters at a height 3 meters above the ground.
    - 5.Abseil 6 meters.

### 3. Addition of Visual Arts and Digital Photography in the Indoor Pursuit in Venture Scout Award Syllabus

In reflect of the current development of youth pursuit, Visual Arts and Digital Photography are added under the Indoor Pursuit in Venture Scout Award Syllabus.

Page 21 – Indoor Pursuit item in Venture Scout Award is changed to:

#### 5. Indoor Pursuit

Reach a recognised standard in an indoor pursuit:

Venture Scouts should have a good knowledge of the rules and the terminology of the pursuit and of any safety requirement, which are appropriate. The following list of activities has been approved by the Association Headquarters:

Aircraft recognition, Amateur radio, Ballroom dance, *Calligraphy (Chinese or Western)*, Canoe construction, *Ceramics*, Civics, Computer, *Digital Photography*, Folk Dance, *Graphic Design*, Languages, Meteorology, Motor vehicle mechanics, Music, *Painting*, Photography, Philately, *Printmaking*, Public speaking, Radio construction, Silk screen printing and *Sculpture*.

The list is not conclusive and the Association Headquarters is prepared to approve additions on application from Scout Leaders, Scout Districts or Regions. The criterion is that the pursuit must be predominantly indoor.

Note: The achievement standard for some of the pursuits is in this book.

#### 4. Change of the Exploring syllabus in the Venture Scout Award

In order to increase the standard of the map reading and expedition skill of the Venture Scouts, the expedition course is split into two parts: Map Reading Course and Expedition Training Course. Venture Scouts must finish the Map Reading Course and Expedition Training Course before attending the assessment.

Page 22 – Expedition Training of EXPLORATION in Venture Scout Award is changed to:

##### 6. Expedition Training

Complete recognised Map Reading Course or Map Reading Assessment and Expedition Training Course for Venture Scouts. These training must be completed before the expedition is attempted. A syllabus of Map Reading Course and Expedition Training Course is listed in this book.

Page 95 – Syllabus of Expedition Training Course is changed to:

Syllabus of Expedition Training Course

***Syllabus PART I & II must be divided into two separate training courses: Map Reading Course and Expedition Training Course. However, the linkage of the two courses and the qualification of Expedition Training Course candidates should be taken into consideration.***

***A Pre-course Assessment Test can be given to the Venture Scouts without the certificate of Map Reading Course. Upon completing the assessment, a certificate should be issued to the candidate to replace the Map Reading Course certificate.***

***The Course Leader or Deputy Course Leader of the Map Reading Course and Expedition Training Course should be an Expedition Assessor of the Association. For administrative purpose, if the Course Leader is not an Expedition Assessor, the Deputy Course Leader must sign on the candidate's certificate too.***

***Map Reading Assessment can only be conducted by an Expedition Assessor of the Association.***

Ophelia CHAN  
Programme Commissioner